

Distr.: General
2 July 2007
Arabic
Original: English

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



مؤتمر الأمم المتحدة التاسع المعني بتوحيد الأسماء الجغرافية

نيويورك، ٢١-٣٠ آب/أغسطس ٢٠٠٧

البند ١٢ (د) من جدول الأعمال المؤقت*

ملفات البيانات المتعلقة بالأسماء الطبوغرافية وأصولها: نظم

المعالجة الآلية للبيانات

الفهرس الحكومي للأسماء الجغرافية للاتحاد الروسي

ورقة مقدمة من الاتحاد الروسي**

موجز***

تتمثل الأهداف الرئيسية لوضع فهرس حكومي للأسماء الجغرافية فيما يلي:

- تقديم استخدام موحد وواضح للأسماء الجغرافية
 - صون الأسماء الجغرافية باعتبارها جزءاً من التراث التاريخي والثقافي لشعوب الاتحاد الروسي
 - تلبية احتياجات سلطات الدولة، والإدارات المحلية، والوكالات، ووسائل الإعلام الجماهيري والأفراد في ما يتعلق بالأسماء الجغرافية المعتمدة رسمياً
- والفهرس الحكومي هو عبارة عن قاعدة بيانات حاسوبية للأسماء الجغرافية والمعلومات الملازمة لها التي يتم استكمالها بصورة مستمرة.

* E/CONF.98/1

** من إعداد الوكالة الاتحادية لعلم المساحة التطبيقية ورسم الخرائط (Roscartography)، الاتحاد الروسي.

*** يجري إصدار النص الكامل للورقة باللغة الانكليزية فقط بوصفها الوثيقة E/CONF.98/13/Add.1.



واستخدام الأسماء الجغرافية الموحدة المسجلة في الفهرس الحكومي إجباري في الوثائق القانونية، والمراسلات الرسمية أو الخرائط ومنشورات وسائط الإعلام الجماهيري.

ويرد في هذه الورقة وصف لتبويب الفهرس الحكومي، ومراحل تطويره والحفاظ عليه. وكان قد تم بحلول ١ تموز/يوليه ٢٠٠٧ تجهيز وتسجيل أسماء ١٨٠ ٠٠٠ موقع لـ ٦٦ موضوعا في الاتحاد الروسي في قاعدة البيانات. وسوف تستكمل بحلول عام ٢٠١٠ مجموعات بيانات قاعدة البيانات وستظهر الأسماء على خريطة بمقياس ١: ١٠ ٠٠٠. وتقدم بعض الأمثلة عن الطريقة التي يقدم بها الفهرس الحكومي خدمات عملية. ويرد أيضا ذكر احتمالات تقديم خدمات المعلومات للمستخدمين. ويجري التشديد على أنه باستكمال مجموعات بيانات قاعدة البيانات التي ستشمل الأسماء الجغرافية وما يتصل بها من معلومات ستواصل أيضا مهمة إتاحة الفرصة لمجموعة واسعة من المستخدمين للوصول إلى الفهرس الحكومي.